

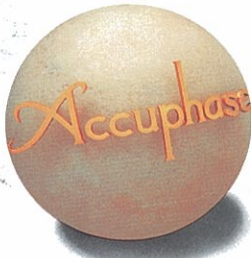
Accuphase

STEREO-VOLLVERSTÄRKER

E-211

- Parallel geschaltete Gegentakt-Ausgangsstufe liefert klangstarke Leistung: 90 Watt je Kanal an 8 Ohm
- Strom-Rückkopplungstechnik macht Schluß mit Phasenmodulationen
- Logikgesteuerte Relais sichern optimale Signalwege
- Hochwertige Klangregler
- Symmetrische Eingänge
- Option-Platine erlaubt Schallplattenwiedergabe mit hoher Qualität
- Zwei Lautsprecherausgänge
- Fernbedienung





Entdecken Sie Musik ganz neu – mit diesem attraktiven Vollverstärker. Strom-Rückkopplungstechnik, abgerundetes Funktionsangebot, modernste Technik. Treiberstufe verwendet Leistungs-MOS-FETs, und parallel geschaltete hoch belastbare Leistungstransistoren arbeiten im Gegentaktbetrieb und liefern 90 Watt je Kanal an 8 Ohm. Option-Platine erlaubt Schallplattenwiedergabe mit hoher Qualität.

Der E-211 ist ein weiter verfeinertes Nachfolgemodell des vielgerühmten E-210. Neu hinzugekommen sind Anzeigeinstrumente für Ausgangsleistung, Klangregler sowie verschiedene technische Besonderheiten. Der hervorragende Klang und das ansprechende Design sind natürlich nach wie vor Eigenschaften, die bei Accuphase selbstverständlich sind. Zu einem erstaunlich günstigen Preis bietet der E-211 abgerundete Leistung und ein musikalisches Feingefühl, das herkömmliche Geräte in dieser Klasse bei weitem übertrifft.

Bei einem Vollverstärker ist der Gesamt-Verstärkungsfaktor sehr hoch. Deshalb können sich auch geringste Störungen oder Übersprechen im Eingang negativ auf das Klangresultat auswirken. Diese Gefahr ist beim E-211 auf wirkungsvolle Weise gebannt, da Vorverstärker und Endstufe sowohl elektrisch als auch strukturell völlig getrennt arbeiten. Hierdurch wird der Signalweg kurz und einfach gehalten, und gegenseitige Beeinflussung der Schaltungen für die Niederpegel-Signalwahl und die Leistungsverstärkung sind ausgeschlossen. Das Resultat ist eine deutlich hörbare Verbesserung in klanglicher Transparenz und Detailauflösung. Ein weiterer wichtiger Vorzug des E-211 ist die von Accuphase entwickelte berühmte Strom-Rückkopplungstechnik. Dieses innovative Schaltungsprinzip beseitigt Phasenverschiebungen im oberen Frequenzbereich und garantiert stabilen Betrieb und glatten Frequenzgang bei jedem Verstärkungsfaktor. Hilfsmittel wie Phasenkompensierung und intensive negative Rückkopplung, welche den Klang ungünstig beeinflussen, sind nicht mehr nötig.

Im Endstufenteil arbeiten hochwertige, speziell für Audio-Anwendungen konzipierte Multi-Emitter-Leistungstransistoren im parallelen Gegentaktbetrieb. Die Treiberstufe verwendet MOS-FET-Leistungstransistoren mit negativer Thermalkurve, so daß es nicht zum sogenannten "thermischen Weglaufen" kommen kann, das bei Bipolar-Transistoren eine Gefahr darstellt. Stabiler Betrieb unter allen Bedingungen ist damit garantiert.

In der Standard-Konfiguration bietet der E-211 fünf Eingänge einschließlich eines symmetrischen Eingangspaares. Ein weiterer Hochpegel Eingang kann als Option-Platine hinzugefügt werden. Eine weitere attraktive Option ist die Phono-Eingangs-Platine für die Wiedergabe von analogen Schallplatten auf höchstem Klangniveau.

Die Klangregler sind als Aktiv-Filter in Addierschaltung ausgelegt, was flexible Regelung erlaubt, ohne die Sauberkeit des Musiksignals zu beeinträchtigen. Schaltbare Loudness-Kompensation sorgt für ausgewogene Frequenzbalance auch bei niedrigen Abhörpegeln

Parallel geschaltete Gegentakt-Ausgangsstufe liefert klangstarke Leistung: 2 x 115 Watt an 4 Ohm, 2 x 105 Watt an 6 Ohm, 2 x 90 Watt an 8 Ohm

Die Leistungstransistoren der Leistungsverstärkerstufe sind speziell für Audio-



Anwendungen konzipiert und weisen hervorragende Eigenschaften in Hinsicht auf Kollektor-Verlustleistung, Frequenzgang, Strom-Linearität und Schaltverhalten auf. Die Transistoren sind parallel geschaltet und direkt auf das große Kühlblech montiert, wodurch die im Betrieb erzeugte Wärme effizient abgeführt wird. Damit erzielt der E-211 mühelos eine Ausgangsleistung von 115 Watt je Kanal an 4 Ohm, 105 Watt an 6 Ohm oder 90 Watt an 8 Ohm.

Die Treiberstufe verwendet MOS-FET-Transistoren mit negativer Thermalkurve, wodurch die thermischen Eigenschaften der

Leistungstransistoren ausgeglichen werden. Dies sichert völlig stabilen Betrieb.

Strom-Rückkopplungstechnik macht Schluß mit Phasenmodulationen

Herkömmliche Verstärker verwenden Gegenkopplungskreise, welche die Spannung abgreifen und einen Teil hiervon zum Eingang zurückführen. Der E-211 dagegen verwendet zur Rückkopplung den Signalstrom und nicht

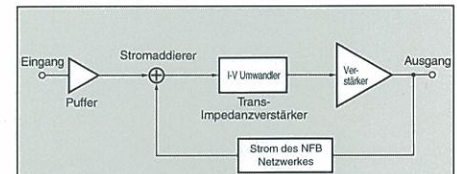


Abbildung 2 Prinzip des Strom-Rückkopplungs-Verstärkers

die Spannung. Das Funktionsprinzip ist aus Abbildung 2 zu entnehmen. Am Abnahmepunkt des Gegenkopplungskreises wird die Impedanz niedrig gehalten und der Strom wird erfaßt. Ein Impedanzkonverter wandelt den Strom in eine Spannung um, welche zur Gegenkopplung dient. Da die Impedanz am Punkt der Einspeisung (Stromaddierer in Abbildung 2) sehr niedrig ist, tritt praktisch keine Phasenverschiebung auf. Die Phasenkorrektur kann daher sehr gering gehalten werden, was sich in hervorragendem Impulsverhalten und durchsichtigem Klang äußert. Abbildung 3 zeigt den Frequenzgang der Strom-Rückkopplungsschaltung bei verschiedenen Verstärkungsfaktoren. Daraus ist ersichtlich, daß das Übertragungsverhalten über einen weiten Bereich hinweg sehr einheitlich bleibt.

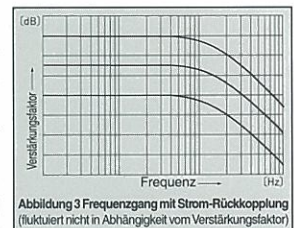


Abbildung 3 Frequenzgang mit Strom-Rückkopplung (fluktuiert nicht in Abhängigkeit vom Verstärkungsfaktor)

Logikgesteuerte Relais sichern höchste Zuverlässigkeit

Lange Signalwege für Umschaltfunktionen und Hinterbandkontrolle sind der Signalqualität abträglich. Im E-211 werden die Programmquelle-



neingänge von logik-gesteuerten Relais umgeschaltet, welche so angeordnet sind, daß kürzeste Signalwege eingehalten werden können. Die hermetisch versiegelten Relais sind von hoher

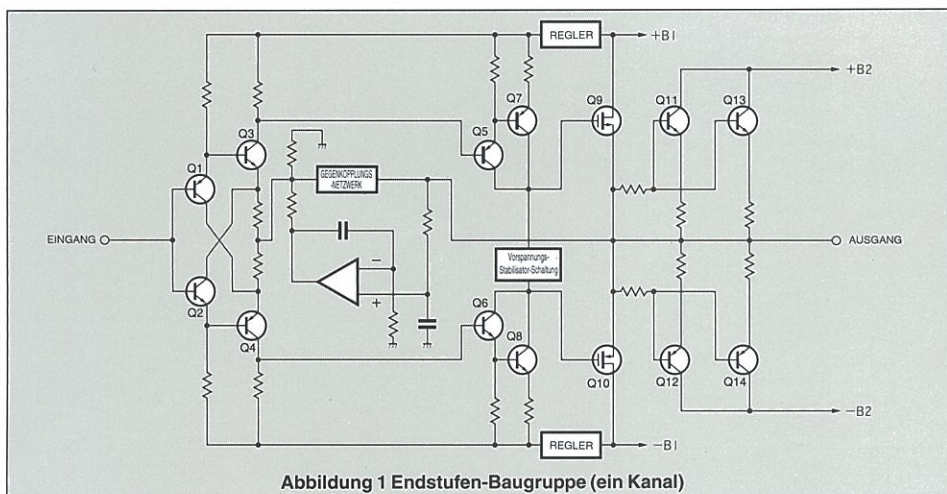
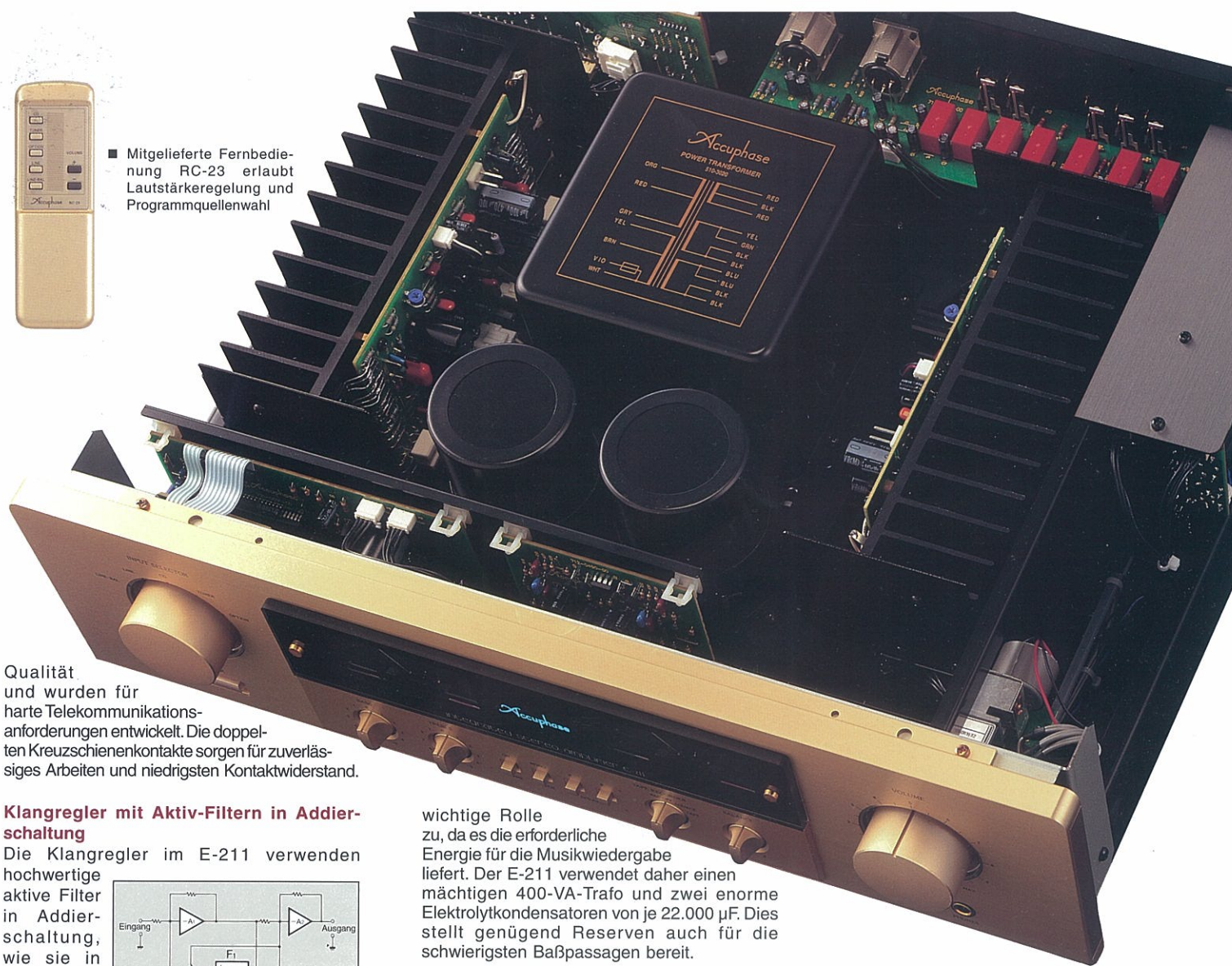


Abbildung 1 Endstufen-Baugruppe (ein Kanal)



- Mitgelieferte Fernbedienung RC-23 erlaubt Lautstärkeregelung und Programmquellenwahl



Qualität und wurden für harte Telekommunikationsanforderungen entwickelt. Die doppelten Kreuzschienenkontakte sorgen für zuverlässiges Arbeiten und niedrigsten Kontaktwiderstand.

Klangregler mit Aktiv-Filtern in Addierschaltung

Die Klangregler im E-211 verwenden hochwertige aktive Filter in Addierschaltung, wie sie in erstklassigen Equalizern zu finden sind. Abbildung 4 zeigt das Funktionsprinzip einer solchen Schaltung. Wenn keine Regelung nötig ist, wird das Signal direkt weitergeleitet. Nur wenn Regelung durchgeführt werden soll, erzeugen F1 und F2 die gewünschte Charakteristik, welche zum Signal hinzugefügt wird und die Klangbeeinflussung erzeugt. Dieses Prinzip verhindert eine Beeinträchtigung der Signalreinheit.

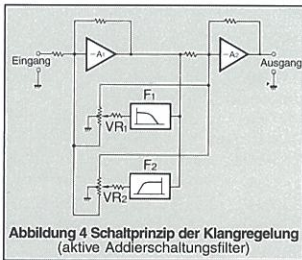


Abbildung 4 Schaltprinzip der Klangregelung (aktive AddierschaltungsfILTER)

wichtige Rolle zu, da es die erforderliche Energie für die Musikwiedergabe liefert. Der E-211 verwendet daher einen mächtigen 400-VA-Trafo und zwei enorme Elektrolytkondensatoren von je 22.000 μF . Dies stellt genügend Reserven auch für die schwierigsten Baßpassagen bereit.

Hochwertiger Pegelregler. Fernbedienung erlaubt Programmquellenwahl und Einstellung der Lautstärke

Die Qualität des Lautstärkereglers hat beträchtlichen Einfluß auf den Klang eines Verstärkers. Im E-211 kommt ein hochwertiges Potentiometer zum Einsatz, das auch über die mitgelieferte Fernbedienung betätigt werden kann. Die Fernbedienung erlaubt auch Umschalten der Programmquelle.

Direkt arbeitende Spitzenwert-Leistungsanzeigen

Die großen Leistungsanzeigen verwenden eine

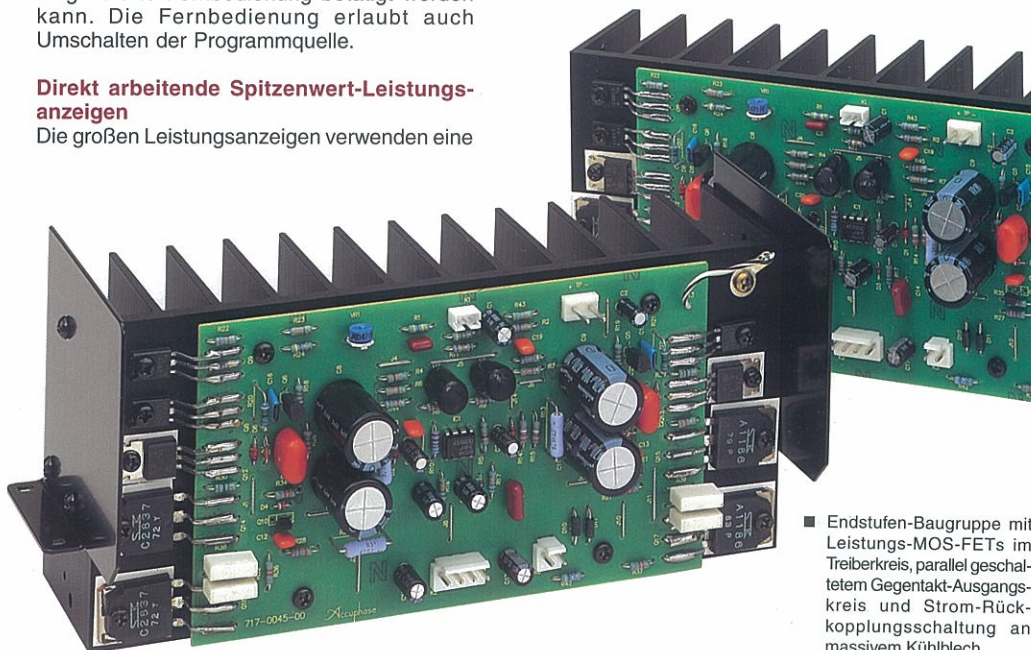
logarithmische Skala, die einen breiten Dynamikbereich abdeckt. Die Spitzenwert-Halbfunktion macht es einfach, dem rasch fluktuierenden Musiksignal zu folgen.

Robustes Netzteil mit großem Trafo und enormer Filterkapazität

Dem Netzteil kommt in einem Verstärker eine



Massiver Netztransformator und groß dimensionierte Siebkondensatoren



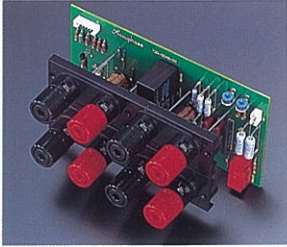
- Endstufen-Baugruppe mit Leistungs-MOS-FETs im Treiberkreis, parallel geschaltetem Gegentakt-Ausgangskreis und Strom-Rückkopplungsschaltung an massivem Kühlblech

Flexibel ausgelegte Eingänge umfassen auch symmetrische Anschlüsse

Der Eingangswähler des E-211 kontrolliert fünf Eingänge (einschließlich einer Position für die Option-Platine auf der Geräterückseite) sowie den Tape-Recorder-Eingang. Ein Eingang ist symmetrisch ausgelegt, was Störeinstreuungen bei der Signalübertragung verhindert und höchste Klangreinheit sichert.

Zwei Lautsprecherausgänge

Die großzügig ausgelegten Lautsprecherklemmen können auch dicke Lautsprecherkabel ohne Probleme aufnehmen. Zwei Klemmenpaare sind vorhanden, zum Betrieb eines zweiten Boxenpaares oder für Bi-Wiring.



Option-Platinen

Auf der Rückseite des E-211 befindet sich ein Steckplatz, in den vom Benutzer problemlos eine Option-Platine (AAB-Standard) eingesetzt werden kann. Die folgenden zwei Option-Platinen sind verfügbar.

- Die Line-Eingang-Platine LINE-10 und Analog-Schallplatten-Platine AD-10 können ebenfalls verwendet werden.



Line-Eingang-Platine LINE-9

Diese Option-Platine bietet einen zusätzlichen Line-Eingang zur Verwendung Beispiel mit einem CD-Spieler, Tuner oder anderem Gerät mit Analogausgang.

Analog-Schallplatten-Platine AD-9

Diese Option-Platine enthält eine hochwertige Phono-Vorstufe, welche mit allen Tonabnehmertypen verwendet werden kann. Interne DIP-Schalter dienen zum Umschalten zwischen MM- und MC-Betrieb sowie zur Wahl der MC-Eingangsimpedanz und zum Ein- und Ausschalten des Rumpelfilters.

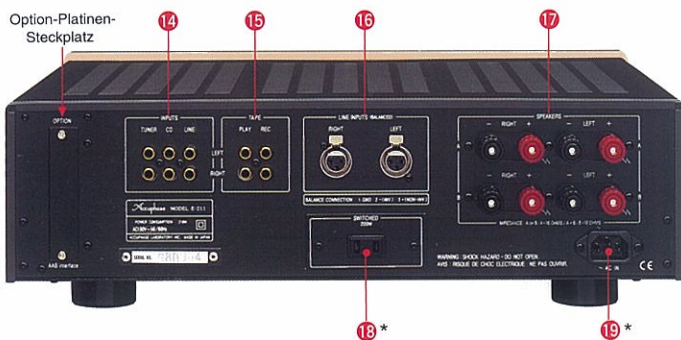
MM	Verstärkungsfaktor	: 36 dB
	Eingangsimpedanz	: 47 kΩ
MC	Verstärkungsfaktor	: 62 dB
	Eingangsimpedanz	: 10/30/100 Ω (wählbar)

- Beide Platinen verwenden den AAB (Accuphase Analog Bus) Schnittstellenstandard.

■ Vorderseite



■ Rückseite



- | | |
|---|--|
| 1 Eingangswähler
LINE-BAL LINE CD TUNER OPTION | 11 Balance-Regler |
| 2 Ausgangspegelanzeiger für linken und rechten Kanal (direkt ablesbare dB/Watt-Skala) | 12 Loudness-Schalter |
| 3 Lautstärkereglern | 13 Kopfhörerbuchse |
| 4 Netzschalter | 14 Line-Eingänge |
| 5 Tiefenregler | 15 Tonbandeingänge/Aufnahmeausgänge |
| 6 Höhenregler | 16 Symmetrische Line-Eingänge |
| 7 Klangregler-Ein/Aus-Schalter | 17 Lautsprecher-Ausgänge für rechten und linken Kanal, A/B |
| 8 Stereo/Mono-Schalter | 18 Geschaltete Netzbuchse * |
| 9 Lautsprecher-Wahl-Schalter | 19 Netzstrom-Eingangsbuchse * |
| 10 Wahlschalter für Aufnahme-Ausgang
REC OFF SOURCE TAPE | (für mitgeliefertes Netzkabel) |

Hinweise

* Die Form von Netzstrom-Eingangsbuchse, Netzkabelstecker und geschalteten Netzbuchsen hängt von der im Verkaufsgebiet verwendeten Norm ab.

* Aufgrund von Sicherheitsbestimmungen sind Netzbuchsen am Gerät in manchen Verkaufsgebieten nicht vorhanden.

- Mitgeliefertes Zubehör
- Netzkabel
- Fernbedienung RC-23

* Änderungen von technischen Daten und Design für Verbesserungen vorbehalten.

GARANTIERTE TECHNISCHE DATEN

[Diese Daten wurde unter Anwendung der EIA-Norm RS-490 gemessen.]

Sinusleistung	115 Watt pro Kanal an 4 Ohm 105 Watt pro Kanal an 6 Ohm 90 Watt pro Kanal an 8 Ohm (beide Kanäle betrieben, 20 - 20.000 Hz)														
Klirrfaktor	0,04%, bei Lastimpedanz 4 bis 16 Ohm (beide Kanäle betrieben, 20 - 20.000 Hz)														
Intermodulationsverzerrungen	0,01%														
Frequenzgang	HOCHPEGELEINGANG : 20 - 20.000 Hz +0 -0,2 dB (UNBALANCED/BALANCED, bei Nennleistung)														
Dämpfungsfaktor Eingangsempfindlichkeit, und Impedanz	110 (mit 8-Ohm-Last, 50 Hz)														
	<table border="1"> <thead> <tr> <th rowspan="2">Eingang</th> <th colspan="2">Empfindlichkeit</th> <th rowspan="2">Eingangsimpedanz</th> </tr> <tr> <th>für Nennleistung</th> <th>für 1 W Leistung</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Hochpegel Eingang</td> <td>213 mV</td> <td>22,5 mV</td> <td>20 k Ω</td> </tr> <tr> <td>Symmetrischer Eingang</td> <td>213 mV</td> <td>22,5 mV</td> <td>40 k Ω</td> </tr> </tbody> </table>	Eingang	Empfindlichkeit		Eingangsimpedanz	für Nennleistung	für 1 W Leistung	Hochpegel Eingang	213 mV	22,5 mV	20 k Ω	Symmetrischer Eingang	213 mV	22,5 mV	40 k Ω
Eingang	Empfindlichkeit		Eingangsimpedanz												
	für Nennleistung	für 1 W Leistung													
Hochpegel Eingang	213 mV	22,5 mV	20 k Ω												
Symmetrischer Eingang	213 mV	22,5 mV	40 k Ω												
Verstärkungsfaktor	HIGH LEVEL INPUT (Hochpegel-Eingang) → OUTPUT (Ausgang): 42 dB (UNBALANCED/BALANCED)														
Klangregler	Einsatzfrequenz und Einstellbereich BASS (Tiefen) : 300 Hz ±10 dB (50 Hz) TREBLE (Höhen) : 3 kHz ±10 dB (20k Hz) +6 dB (200 Hz) (Lautstärke-Einstellung -30 dB)														
Loudness-Regelung Fremdspannungsabstand (eingangskonvertierter Störpegel)	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Eingang</th> <th>Eingang kurzgeschlossen, IHF-A bewertet</th> <th>Fremdspannungs- abstand (EIA)</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>Hochpegel Eingang</td> <td>110 dB</td> <td>81dB</td> </tr> <tr> <td>Symmetrischer Eingang</td> <td>92 dB</td> <td>81dB</td> </tr> </tbody> </table>	Eingang	Eingang kurzgeschlossen, IHF-A bewertet	Fremdspannungs- abstand (EIA)	Hochpegel Eingang	110 dB	81dB	Symmetrischer Eingang	92 dB	81dB					
Eingang	Eingang kurzgeschlossen, IHF-A bewertet	Fremdspannungs- abstand (EIA)													
Hochpegel Eingang	110 dB	81dB													
Symmetrischer Eingang	92 dB	81dB													
Ausgangspegelanzeiger	Logarithmische Spitzenwertanzeige Dezibel- oder direkte Watt-Anzeige (8-Ohm-Last) 4 - 16 Ohm														
Last-Impedanz Stereo-Kopfhörer Netzspannung und - frequenz	Empfohlene Impedanz: 4 - 100 Ohm 100 V, 120 V, 220 V, 230 V, 240 V Wechselspannung (auf Geräterückseite angegeben), 50/60 Hz														
Leistungsaufnahme	30 W im Ruhezustand 220 W nach IEC-65														
Maximale Abmessungen	Breite 475 mm Höhe 150 mm Tiefe 422 mm														
Gewicht	18,5 kg netto 23,5 kg im Versandkarton														
Mitgelieferte Fernbedienung RC-23	Arbeitsprinzip : Infrarot-Pulssteuerung Stromversorgung : 3 V Gleichstrom (IEC R6 Batterien x 2) Abmessungen : 45 (Breite) x 136 (Höhe) x 18 (Tiefe) mm Gewicht : 85 g (einschließlich Batterien)														